ALCATEL

Temporis Mini

Telephone User's Guide

ENGLISH

INTRODUCTION

Your telephone is designed to give you flexibility of use, and high quality performance. To get the most from your new telephone, we suggest that you take a few minutes to read through this instruction manual.
If you have any questions or problems, consult the Troubleshooting Tips for the solution.

PARTS CHECKLIST

Your package should contain the following items:

Base unit with handset

BEFORE YOU BEGIN

MODULAR JACK REQUIREMENTS

You need a RJ11C type modular jack, which is the most common type of phone jack and might look like the one pictured here. If you don't have a modular jack, call your local phone company to find out how to get one installed.

INSTALLING THE PHONE

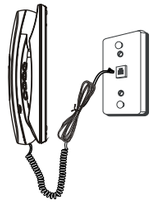
Your telephone should be placed on a level surface such as a desk top, or you can mount it on a wall , A desktop /wall mounting pedestal is built into the base of the phone.

1. Connect the telephone line cord to a modular telephone jack.
2. Slide the RINGER switch (on the handset) to ON.
3. Set PULSE/ TONE switch (on the handset) to TONE for touch-tone service, or set it to PULSE for rotary service. If you don't know which type of service you have, check with the phone company.

WALL MOUNT INSTALLATION

Your telephone may also be mounted on a wall plate (not included).

1. Slip the mounting holes (on the bottom of the base) over the wall plate posts and firmly slide the unit down into place.
2. Plug the telephone line cord into a modular wall phone jack.



Model Temporis Mini-CE
00030411 (Rev.0 E/F/R/P/G)
09-39
Printed in China

THOMSON
Thomson Telecom
46 quai Alphonse le Gallo
92100 Boulogne Billancourt
France
www.thomson-asia.com.hk

USING THE TELEPHONE FEATURES

RECEIVING A PHONE CALL

1. Be sure the RINGER switch is set to the On (🔔) position.
2. When the phone rings. lift the handset and begin your conversation.
3. Slide the RINGER switch to the Off (🔕) position when you do not want to be interrupted by the phone ringing.

RINGER VOLUME

You may control the ringer volume level with the switch located on the right side of the handset.
🔔 = ringer tone will be loud.
🔕 = telephone will not ring.

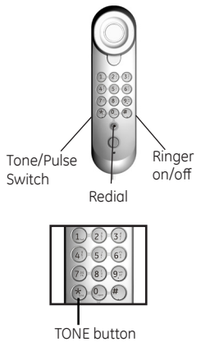
PLACING A PHONE CALL

1. Lift the handset and wait for a dial tone.
2. Dial the telephone number you wish to call.

REDIAL BUTTON

This unit redials up to 32 digits. To automatically redial the last number You called:

1. Pick up the handset to get a dial tone.
2. Press redial.



TEMPORARY TONE FEATURE

If you have Pulse (rotary) service ,and want to access customer calling services that require touch –tone dialing ,such as getting information from a local bank ,you can use this feature.

1. Press the TONE button (*) after you have connected to the service in order to enable touch –tone dialing.
2. When you hang up, the phone automatically returns to Pulse dialing mode.

TROUBLESHOOTING TIPS

PROBLEM	SOLUTION
No dial tone Won't dial out	• Check hook switch to make sure it pops up. • Make sure TONE / PULSE is set to correct position.
Phone doesn't ring	• Make sure RINGER switch is set to On (🔔) • You might have too many phones on one line.
Feedback when dialing in PULSE mode	• This is normal, power fluctuates with phone outpulsing.
Can't be heard by other party	• Make sure phone cord is securely plugged in. • Make sure other phones aren't off the hook at the same time you're using the phone. It is normal for the volume to drop when additional phones are used at the same time.

CARE AND MAINTENANCE

To keep your phone working and looking good ,follow these guidelines;

- Avoid putting near heating appliances and devices that generate electrical noise (for example , motors and fluorescent lamps)
- DO NOT expose to direct sunlight or moisture.
- Avoid dropping and other rough treatment.
- Never use a strong cleaning agent or abrasive powder because this will damage the finish.
- Retain the original package in case you need to ship it at a later date.

"WEEE" Weight: 0.34 kg

Used equipment must be disposed of in compliance with current environmental protection regulations. You should return it to your reseller or dispose of it in an approved recycling centre.

THOMSON

CE

DECLARATION OF CONFORMITY

According the disposition of the directive 1999/5/EC of the European parliament and of the council of 9 March 1999 on radio equipment and telecommunications terminal equipment and the mutual recognition of their conformity.

We

Thomson Telecom
46, quai A. Le Gallo
92648 Boulogne Cedex
France

declare under our sole responsibility that the product Alcatel Temporis Mini

to which this declaration relates is in conformity with the following standard(s) or other normative document(s) provided that it is installed, maintained and used in the application for which it is made, with respect of the " professional practices " relevant installation standards and manufacturer's instructions :

- EN 60950-1 (2001) + A11 (2004)
- EN 55022 (2006) + A1 (2007)
- EN 55024 (1998) + A1 (2001) + A2 (2003)

Boulogne, September 22, 2009

Didier GOUJARD
Market Development Director, CNS Europe, Middle East and Africa

FRANCAIS

INTRODUCTION

Pour connaître l'essentiel de votre Temporis mini, nous vous commandons de lire attentivement ce guide et, avant utilisation, les consignes de sécurité. Nous vous invitons également à communiquer et partager les avertissements détaillés dans ce guide avec l'ensemble de votre famille et notamment vos enfants.
Il est rappelé aux parents et personnes en charge de très jeunes enfants qu'ils doivent veiller d'une façon générale à ce que les enfants ne portent pas à la bouche des objets métalliques, des pièces ou éléments plastiques, hors ceux à usage alimentaire.

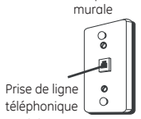
CONTENU DE L'EMBALLAGE

Socle et combiné

AVANT DE COMMENCER

EXIGENCES DE LA PRISE TÉLÉPHONIQUE

Pour utiliser ce téléphone, vous devez disposer dans la maison d'une prise téléphonique modulaire de type RJ11C (CA11A), qui peut ressembler à celle illustrée ici. Si aucune prise modulaire n'est installée, en faire installer une par la compagnie de téléphone.

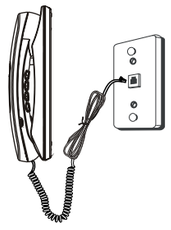


INSTALLER LE TÉLÉPHONE

1. Brancher l'extrémité du cordon de ligne dans la prise téléphonique murale.
2. Déplacer le curseur de sonnerie (sur le combiné) sur ON.
3. Sélectionner le réglage de la ligne grâce au curseur sur le combiné : pour une numérotation décimale (PULSE) et pour une numérotation en fréquences vocales (TONE).

FIXER LE TÉLÉPHONE AU MUR

1. Percer dans le mur deux trous verticaux distants de 83 mm. Insérer des chevilles puis visser des vis à bois (diamètre : 3 mm, long. : 25 mm) sans les bloquer. Fixer le socle sur les vis en le tirant vers le bas.
2. Brancher l'extrémité du cordon de ligne dans la prise téléphonique murale.



RECEVOIR UN APPEL

RECEVOIR UN APPEL

1. Vérifier que le curseur de la sonnerie est positionné sur 🔔.
2. Lorsque le téléphone sonne ; décrocher le combiné et vous pouvez parler.

VOLUME DE LA SONNERIE

Par défaut, la sonnerie est activée et le curseur situé sur le côté droit du téléphone est positionné sur 🔔.

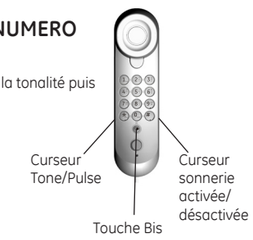
Pour désactiver la sonnerie, placer ce même curseur sur 🔕.

APPELER UN CORRESPONDANT

1. Décrocher le combiné, attendre la tonalité puis
2. composer le numéro du correspondant.

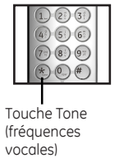
RAPPELER LE DERNIER NUMERO COMPOSER (BIS)

Décrocher le combiné pour obtenir la tonalité puis appuyer sur la touche ⟲.



ACCES A DES SERVICES SUPPLEMENTAIRES

Si votre poste est paramétré en numérotation décimale (PULSE) et que vous souhaitez accéder à des services vocaux, appuyer sur la touche * pour passer en numérotation à fréquences vocales. Lorsque vous raccrocherez, votre poste retournera aux paramètres par défaut (PULSE).



QUE FAIRE SI... ?

PROBLEME	SOLUTION
Pas de tonalité	• Vérifier que la pédale de raccrochage située sur le combiné n'est pas bloquée. • Vérifier que le cordon de ligne est bien branché dans la prise murale.
Le téléphone ne permet pas de passer un appel	• Vérifier que le curseur PULSE/TONE est sur le bon paramétrage.
Le téléphone ne sonne pas	• vérifier que la sonnerie est bien activée.
Vous entendez des sons quand vous composez un numéro	• C'est normal si votre poste est paramétré en numérotation décimale (PULSE).
Le correspondant n'est pas audible	• Vérifier qu'un autre poste de l'installation n'est pas décroché en parallèle.

SÉCURITÉ

Pour nettoyer votre poste, utiliser un chiffon antistatique légèrement humecté d'eau.
! Ne pas utiliser votre poste téléphonique pour signaler une fuite de gaz à proximité de cette fuite.
En cas d'orage, il est préconisé de ne pas utiliser cet appareil.
Conserver l'emballage original au cas où vous en auriez besoin.

"WEEE" poids: 0.34 kg

Le téléphone que vous avez acheté, ainsi que les piles usagées, ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Vous devez les rapporter à votre distributeur, en cas de remplacement, ou les déposer dans un point de collecte prévu à cet effet.

THOMSON

CE

DECLARATION DE CONFORMITE CE

conformément aux dispositions de la nouvelle directive 1999/5/CE du Parlement Européen et du Conseil du 9 mars 1999 concernant les équipements hertziens et les équipements terminaux de télécommunication et la reconnaissance mutuelle de leur conformité ;

THOMSON TELECOM
46, quai A. Le Gallo
92648 BOULOGNE cedex
France

Certifie que
le produit Alcatel Temporis Mini est conforme aux normes et autres documents normatifs suivants :

- EN 60950-1 (2001) + A11 (2004)
- EN 55022 (2006) + A1 (2007)
- EN 55024 (1998) + A1 (2001) + A2 (2003)

Cette conformité s'entend pour autant que le produit pour lequel elle est donnée soit installé et utilisé suivant les instructions fournies dans le manuel d'utilisation.

Boulogne, le 22 septembre 2009

Didier GOUJARD
Market Development Director, CNS Europe, Middle East and Africa

ROMANA

INTRODUCERE

Telefonul dumneavoastră a fost construit să vă ofere flexibilitate în utilizare şi performanţă de înaltă calitate. Pentru a vă bucura din plin de noul dumneavoastră telefon, vă sugerăm să luaţi o pauză de câteva minute chiar acum pentru a citi în întregime acest manual de utilizare. Dacă aveţi întrebări sau probleme, consultaţi Sfaturile de Depanare.

LISTA DE PIESE DIN PACHETUL LIVRAT

Pachetul dumneavoastră trebuie să conţină:

Unitate de bază cu receptor

ÎNAINTE DE A ÎNCEPE

JACUL MODULAR

Aveţi nevoie de un jac modular de tip RJ11C, care este cel mai frecvent utilizat jac telefonic şi care ar trebui să arate ca în imaginea alăturată. Dacă nu aveţi un jac modular, sunaţi la furnizorul dvs. de telefonic pentru a afla cum să vă instalaţi unul.

INSTALAREA TELEFONULUI

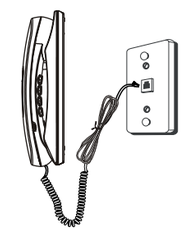
Aşezaţi telefonul pe o suprafaţă dreaptă cum ar fi un birou, sau montaţi-l pe perete. La bază, telefonul este prevăzut cu un soclu pentru montare pe perete /pe birou.

1. Conectaţi cablul de telefon la jacul modular de telefonie.
2. Activaţi SONERIA (buton pe telefon).
3. Fixaţi modul de apelare PULS/ TON (buton pe telefon) pe TON pentru serviciul de ton sau pe PULS pentru serviciul rotativ. Dacă nu ştiţi de ce tip de serviciu dispuneţi, întrebaţi compania care vă asigură linia telefonică.

MONTAREA TELEFONULUI PE PERETE

Telefonul poate fi montate şi pe perete (pe o placă neinclusă în pachetul livrat)

1. Introduceţi şuruburile de prindere (din spateletelefonului) în găurile de pe plăcuţa de perete şi fixaţi unitatea în locaşul său.
2. Băgaţi cablul de telefon în jacul modular de telefonie.



UTILIZAREA OPŢIUNILOR TELEFONULUI

RECEPŢIONAREA UNUI APEL TELEFONIC

1. Poziţionaţi comutatorul RINGER (Sonerie) pe ON (activ 🔔).
2. Când telefonul sună, ridicaţi receptorul şi începeţi convorbirea.
3. Întoarceţi butonul de SONERIE în poziţia (🔕) când nu doriţi să fiţi deranjat de telefon.

VOLUMUL SONERIEI

Puteţi regla volumul soneriei cu ajutorul rotiţei situate în partea dreaptă a telefonului.

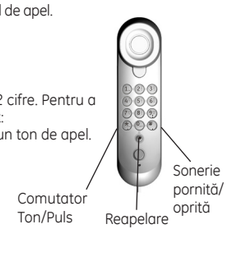
🔔 = tonul de sonerie se va auzi tare.
🔕 = telefonul nu va suna.

EFECTUAREA UNUI APEL TELEFONIC

1. Ridicaţi receptorul şi aşteptaţi tonul de apel.
2. Apelaţi numărul de telefon dorit.

TASTA DE REAPELARE

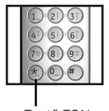
Acest telefon poate reapela până la 32 cifre. Pentru a reapela automat ultimul număr apelat:
1. Ridicaţi receptorul pentru a obţine un ton de apel.
2. Apăsaţi tasta Reapelare.



TON TEMPORAR

Dacă dispuneţi de serviciul Puls (rotativ), şi doriţi să accesaţi servicii care necesită modul de apelare ton, cum ar fi obţinerea de informaţii de la o bancă locală, puteţi folosi această opţiune.

1. Apăsaţi tasta TON (*) după ce v-aţi conectat la serviciul respectiv pentru a putea activa modul de apelare ton.
2. Când închideţi, telefonul revine automat la modul de apelare Puls.



Tastă TON

SFATURI DE DEPANARE

PROBLEM Ă	SOLUŢIE
Lipsă ton apel Nu apelează	• Verificaţi furca dacă face bine contact. • Verificaţi dacă TON/ PULS este în poziţia corectă.
Telefonul nu sună	• Verificaţi dacă a fost pornită SONERIA( ). • E posibil să fie prea multe telefoane pe linie.
Reacţie la apelarea în modul PULS	• Este normal, tensiunea fluctuează odată cu impulsurile generate de telefon.
Destinatarul apelului nu mă poate auzi în acelaşi timp.	• Verificaţi dacă cablul de telefon a fost băgat bine. • Asiguraţi-vă că nu mai sunt telefoane care închid cât timp folosiţi telefonul. Este normal ca volumul să cadă când se folosesc mai multe telefoane.

ÎNGRIJIRE ŞI ÎNTREŢINERE

Pentru a păstra telefonul în funcţiune şi cu un aspect adecvat, urmaţi aceste instrucţiuni:

- nu aşezaţi telefonul în apropierea radiatoarelor şi a aparatelor care emit zgomote electrice (de exemplu, motoare şi lămpi fluorescente)
- NU expuneţi telefonul la lumina directă a soarelui sau la umezeală.
- nu scăpaţi telefonul şi nici nu-l supuneţi la şocuri.
- nu folosiţi niciodată un agent puternic de curăţare sau pudră abrazivă deoarece puteţi afecta vopseaua.
- Păstraţi ambalajul original în caz că trebuie să-l transportaţi ulterior.

"WEEE" Greutate : 0.34 kg

Echipamentele uzate trebuie aruncate respectând legislaţia curentă în materie de protecţie a mediului. Trebuie să înapoiaţi telefonul celui de la care l-aţi cumpărat sau să-l predaţi unui centru autorizat de reciclare.

THOMSON

CE

DECLARAŢIE DE CONFORMITATE CE

conform dispoziţiilor noii directive 1999/5/CE a Parlamentului European şi a Consiliului din 9 martie 1999 cu privire la echipamentele hertziene şi echipamentele terminale de telecomunicaţii şi recunoaşterea reciprocă a conformităţii acestora;

THOMSON TELECOM
46, quai A. Le Gallo
92648 BOULOGNE cedex
Franţa

Certifică faptul că
produsul Alcatel Temporis Mini este conform cu următoarele norme şi alte documente normative:

- EN 60950-1 (2001) + A11 (2004)
- EN 55022 (2006) + A1 (2007)
- EN 55024 (1998) + A1 (2001) + A2 (2003)

Această conformitate este valabilă în măsura în care produsul pentru care este eliberată declaraţia este instalat şi utilizat conform instrucţiunilor furnizate în manualul de utilizare.

Boulogne, 11/09/2009

Didier GOUJARD
Market Development Director, CNS Europe, Middle East and Africa

POLSKI

WSTĘP

Aparat został zaprojektowany tak, aby zapewnić elastyczność w użytkowaniu oraz wysoką jakość działania. Dla pełnego skorzystania z możliwości nowego aparatu telefonicznego sugerujemy poświęcenie kilku minut na przeczytanie tej instrukcji obsługi.
W przypadku jakichkolwiek pytań lub problemów zapoznaj się z informacjami zamieszczonymi w tabeli „Usuwanie usterek".

ZAWARTOŚĆ PUDEŁKA

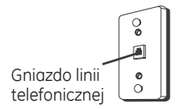
W pudełku znajdują się następujące elementy:

Aparat bazowy ze słuchawką

PRZED UŻYCIEM

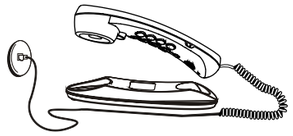
GNIAZDO MODULARNE

Do podłączenia aparatu niezbędne jest gniazdo modułowe RJ 11C lub adapter. Gniazdo takie wygląda tak, jak na rysunku. Jeżeli nie posiadasz takiego gniazda, to należy dokupić specjalny adapter lub wymienić gniazdo.



INSTALACJA APARATU

Aparat powinien być umieszczony na płaskiej powierzchni, takiej jak stół lub biurko albo też zainstalowany na ścianie. W aparat bazowy wbudowana jest podstawka przeznaczona do instalacji aparatu na cianie.

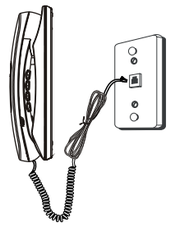


1. Podłącz przewód linii telefonicznej do gniazda modularnego.
2. Przełącznik RINGER (na słuchawce) ustaw w pozycji ON.
3. Przełącznik PULSE/TONE ustaw w pozycję TONE, aby uzyskać wybieranie tonowe lub w pozycji PULSE dla wybierania impulsowego. Jeżeli nie wiesz w jakim systemie pracuje linia telefoniczna, przełącznik ustaw w pozycji TONE, a następnie po podłączeniu aparatu spróbuj wybrać numer. Jeżeli centrala nie reaguje na sygnał wybierania, przełącznik ustaw w pozycji PULSE.

INSTALACJA NA ŚCIANIE

Aparat może być zainstalowany na podstawce mocowanej na gnieździe telefonicznym.

1. Otwory przeznaczone do zawieszania aparatu (znajdujące się od spodu aparatu bazowego) zawieś na kołkach podstawki.
2. Podłącz aparat telefoniczny do gniazda modularnego linii telefonicznej.



UŻYCIE FUNKCJI APARATU TELEFONICZNEGO

ODBIÓR POŁĄCZEŃ TELEFONICZNYCH

1. Upewnij się, że przełącznik RINGER ustawiony jest w pozycji On ( ).
2. Gdy aparat emituje sygnał zgłoszenia połączenia, podnieś słuchawkę i rozpocznij rozmowę.
3. Chcąc, aby aparat nie sygnalizował zgłaszającego się połączenia, przełącznik RINGER ustaw w pozycji Off ( ).

POZIOM GŁOŚNOŚCI DZWONKA

Poziomem głośności dzwonka można sterować za pomocą przełącznika zlokalizowanego z prawej strony słuchawki.

= sygnał zgłoszenia połączenia będzie głośny.

= sygnał zgłoszenia połączenia nie będzie emitowany.

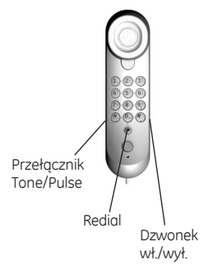
ROZPOCZĘCIE POŁĄCZENIA

1. Podnieś słuchawkę i odczekaj na sygnał zgłoszenia się centrali.
2. Wybierz numer telefoniczny z jakim zamierzasz się połączyć.

PRZYCISK REDIAL

Aparat zapamiętuje do 32 cyfr ostatnio wybieranego połączenia. Chcąc automatycznie połączyć się z ostatnio wybieranym numerem możesz:

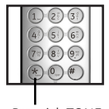
1. Podnieść słuchawkę odczekując na pojawienie się sygnału zgłoszenia centrali.
2. Nacisnąć przycisk Redial.



OKRESOWE PRZEŁĄCZENIE NA WYBIERANIE TONOWE

Jeżeli aparat pracuje w trybie impulsowym, a chcemy uzyskać możliwość sterowania urządzeniami podłączonymi do linii telefonicznej, takimi jak lokalna informacja bankowa, można czasowo przełączyć aparat na wybieranie w trybie tonowym.

1. Po uzyskaniu połączenia z linią udostępniającą usługi sterowane wybieraniem tonalnym, naciśnij przycisk TONE (*).
2. Po odłożeniu słuchawki aparat automatycznie powróci do wybierania impulsowego.



Przycisk TONE

USUWANIE USTEREK

PROBLEM	ROZWIĄZANIE
Brak sygnału zgłoszenia centrali.	• Sprawdź przycisk pod słuchawką, czy jest on w górnym położeniu.
Nie można wybrać numeru.	• Upewnij się, że przełącznik TONE/PULSE ustawiony jest prawidłowo.
Aparat nie sygnalizuje zgłaszającego się połączenia.	• Upewnij się, że przełącznik RINGER ustawiony jest w pozycji On ( ). • Do linii telefonicznej podłączonych jest zbyt wiele aparatów.
W trakcie wybierania w trybie impulsowym pojawiają się sygnały.	• Jest to zjawisko normalne. Podczas wybierania impulsowego występują zmiany parametrów zasilania.
Drugi rozmówca nie słyszy wypowiadanych słów.	• Upewnij się, że przewód jest podłączony prawidłowo i pewnie. • Upewnij się, że drugi aparat podłączony do tej samej linii nie ma podniesionej słuchawki. Jeżeli w tym samym momencie drugi aparat ma podniesioną słuchawkę, obniża się poziom głośności.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

W celu zachowania prawidłowego wyglądu jak i funkcjonowania aparatu zapoznaj się z poniższymi informacjami.

- Unikaj ustawiania aparatu w pobliżu źródeł ciepła, jak również urządzeń generujących szum elektromagnetyczny (np. silniki, lampy fluorescencyjne).
- Nie narażaj aparatu na bezpośrednie oświetlenie światłem słonecznym lub działanie wilgoci.
- Unikaj upuszczania i innego nieprawidłowego traktowania aparatu.
- Do czyszczenia nigdy nie stosuj ostrych lub szorujących środków czyszczących, gdyż spowodują one uszkodzenie powłoki zewnętrznej obudowy.
- Zachowaj oryginalne opakowanie. Będzie ono przydatne do przewożenia aparatu w późniejszym czasie.

"WEEE" Waga: 0.34 kg

Urządzenie musi być utylizowane zgodnie z aktualnie obowiązującymi regulacjami dotyczącymi ochrony środowiska. Powinno być ono zwrócone do sprzedawcy lub odpowiedniego zakładu zajmującego się utylizacją odpadów.

THOMSON

DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE

zgonie z nową dyrektywą 1999/5/CE Parlamentu Europejskiego oraz rady która odbyła się 9 marca 1999, dotyczącej komunikacji radiowej oraz terminali telekomunikacyjnych oraz wzajemnego rozpoznawania ich zgodności;

CE

Thomson Telecom
46, quai A. Le Gallo
92648 Boulogne
Francja

Oświadcza, że

urządzenie Alcatel Temporis Mini jest zgodne z następującymi normami i dokumentami:

- EN 60950-1 (2001) + A11 (2004)
- EN 55022 (2006) + A1 (2007)
- EN 55024 (1998) + A1 (2001) + A2 (2003)

Deklaracja jest ważna jeżeli produkt ten jest zainstalowany i używany zgonie ze wskazówkami zawartymi w instrukcji obsługi.

Boulogne, 22/09/2009

Didier GOUJARD
Market Development Director, CNS Europe, Middle East and Africa

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Το τηλέφωνό σας έχει σχεδιαστεί κατά τέτοιον τρόπο ώστε να σας προσφέρει ευελιξία στη χρήση και υψηλή ποιότητα απόδοσης. Για να αξιοποιήσετε πλήρως το τηλέφωνό σας, συνιστάται να διαβάσετε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης.
Για τυχόν απορίες ή προβλήματα συμβουλευτείτε το τμήμα Επίλυσης Προβλημάτων.

ΛΙΣΤΑ ÂÎÁÑÔÇÌÁÔÙÍ

Σιγουρευτείτε ότι η συσκευασία σας περιλαμβάνει τα ακόλουθα:

Βάση με ακουστικό

ΠΡΙΝ ΞΕΚΙΝΗΣΕΤΕ

ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΠΡΙΖΑΣ ΤΗΛΕΦΩΝΟΥ

Χρειάζεστε μια τηλεφωνική πρίζα τύπου RJ11C, η οποία είναι η πιο κοινή πρίζα τηλεφώνου και μοιάζει με αυτή της εικόνας δίπλα. Εάν δεν έχετε τέτοια πρίζα, επικοινωνήστε με την τηλεφωνική σας υπηρεσία για την τοποθέτησή της.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

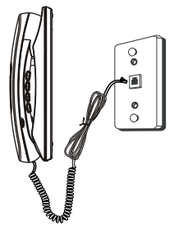
Πρέπει να τοποθετήσετε την τηλεφωνική συσκευή σε μια επίπεδη επιφάνεια όπως σε ένα γραφείο ή τραπέζι ή μπορείτε να την τοποθετήσετε πάνω σε κάποιο τοίχο. Η βάση του τηλεφώνου έχει ένα ενσωματωμένο επιτραπέζιο/ επιτοίχιο στήριγμα.

1. Συνδέστε το καλώδιο τηλεφωνικής γραμμής σε μια πρίζα τηλεφώνου.
2. Σύρετε το διακόπτη κουδουνισμού (RINGER) του ακουστικού στη θέση ON.
3. Ρυθμίστε το διακόπτη PULSE/TONE του ακουστικού στη θέση TONE για υπηρεσία με τόνο ή ρυθμίστε τον στη θέση PULSE για υπηρεσία παλμού. Εάν δεν γνωρίζετε τον τύπο της υπηρεσίας που έχετε, ρωτήστε την εταιρεία τηλεφωνίας σας.

ΕΠΙΤΟΙΧΙΑ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Μπορείτε να τοποθετήσετε τη συσκευή σας και πάνω σε μια πλάκα στήριξης τοίχου (δεν περιλαμβάνεται).

1. Τοποθετήστε τις οπές της βάσης στις υποδοχές της πλάκας στήριξης και σύρετε σταθερά τη συσκευή προς τα κάτω μέχρι να μπει στη θέση της.
2. Συνδέστε το καλώδιο τηλεφωνικής γραμμής σε μια πρίζα τηλεφώνου.



ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΩΝΤΑΣ ΤΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΟΥ ΤΗΛΕΦΩΝΟΥ

ΑΠΟΔΟΧΗ ΚΛΗΣΗΣ

1. Βεβαιωθείτε πως ο διακόπτης RINGER βρίσκεται στη θέση ON( ).
2. Όταν κουδουνίζει το τηλέφωνο, ανασηκώστε το ακουστικό και αρχίστε τη συνομιλία σας.
3. Σύρετε το διακόπτη RINGER στη θέση Off ( ) όταν δεν επιθυμείτε να σας διακόψει ο κουδουνισμός του τηλεφώνου.

ΕΝΤΑΣΗ ΚΟΥΔΟΥΝΙΣΜΟΥ

Μπορείτε να ελέγξετε το επίπεδο έντασης κουδουνισμού χρησιμοποιώντας το διακόπτη που βρίσκεται στη δεξιά πλευρά του ακουστικού.

= η ένταση κουδουνισμού θα είναι υψηλή.

= η συσκευή δε θα ηχήσει.

ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΗΣΗ ΚΛΗΣΗΣ

1. Ανασηκώστε το ακουστικό και περιμένετε μέχρι να ακούσετε το σήμα από το κέντρο.
2. Πληκτρολογήστε τον αριθμό που επιθυμείτε να καλέσετε.

ΠΛΗΚΤΡΟ REDIAL

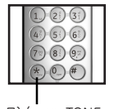
Η συσκευή αυτή μπορεί να καλέσει ξανά μέχρι 32 ψηφία. Για να καλέσετε ξανά τον τελευταίο αριθμό που καλέσατε:

1. Ανασηκώστε το ακουστικό μέχρι να ακούσετε το σήμα του κέντρου.
2. Πιέστε το πλήκτρο REDIAL.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΠΡΟΣΩΡΙΝΟΥ ΤΟΝΙΚΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ

Εάν έχετε κάποια Παλμική υπηρεσία και επιθυμείτε να αποκτήσετε πρόσβαση στις υπηρεσίες κλήσεων συνδρομητών που απαιτούν τη χρήση τονικού συστήματος, όπως η υπηρεσία πληροφοριών από την τοπική σας τράπεζα, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε αυτή τη λειτουργία.

1. Πιέστε το πλήκτρο TONE (*) αφού θα έχετε συνδεθεί με την υπηρεσία έτσι ώστε να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία τονικού συστήματος.
2. Μόλις θα κλείσετε τη γραμμή, η συσκευή θα επιστρέψει αυτόματα σε λειτουργία παλμικού συστήματος.



Πλήκτρο TONE

ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΛΥΣΗ
Δεν ακούγεται ο ήχος κλήσης Δεν καλεί	• Ελέγξτε εάν εξέρχεται το άγκιστρο. • Βεβαιωθείτε πως έχετε ρυθμίσει το διακόπτη TONE/PULSE στη σωστή θέση.
Η συσκευή δεν ηχεί	• Βεβαιωθείτε πως ο διακόπτης RINGER βρίσκεται στη θέση ON( ). • Ίσως να έχετε πολλές συσκευές σε μια γραμμή.
Ανάδραση κατά την κλήση σε λειτουργία PULSE	• Αυτό είναι φυσιολογικό. Η τάση κυμαίνεται με την εξωπαλμοδότηση του τηλεφώνου.
Ο συνομιλητής δεν σας ακούει	• Βεβαιωθείτε πως έχετε συνδέσει σωστά το καλώδιο τηλεφώνου. • Βεβαιωθείτε πως δεν έχουν φύγει από το υποστήριγμά τους άλλες τηλεφωνικές συσκευές ενώ εσείς κάνετε χρήση του τηλεφώνου. Η μείωση της έντασης είναι φυσιολογική εάν χρησιμοποιούνται ταυτόχρονα επιπλέον τηλεφωνικές συσκευές.

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Για να διατηρήσετε τη συσκευή σας σε λειτουργία και σε άριστη εμφάνιση. Ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες:

- Αποφύγετε την τοποθέτηση της συσκευής κοντά σε συσκευές που παράγουν θερμότητα ή θόρυβο (για παράδειγμα, μοτέρ και λάμπες φθορίου).
- ΜΗΝ εκθέτετε απευθείας τη συσκευή στην ηλιακή ακτινοβολία ή σε υγρασία.
- Μη ρίξετε κάτω τη συσκευή και μην την κακομεταχειρίζεστε.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ ισχυρά απορρυπαντικά ή σκόνη καθώς κάτι τέτοιο ίσως βλάψει την επίστρωση της συσκευής.
- Φυλάξτε τη συσκευασία του προϊόντος σε περίπτωση που θέλετε να μεταφέρετε το τηλέφωνο στο μέλλον.

"WEEE" Βάρος: 0.34 kg

Άχρηστες ηλεκτρικές συσκευές δεν θα πρέπει να μπαίνουν μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Η συσκευή θα πρέπει να πάει στο τοπικό κέντρο ανακύκλωσης για ασφαλή ανακομιδή.

THOMSON

CE

ΔΗΛΩΣΗ ΠΙΣΤΟΤΗΤΑΣ ΕΚ

σύμφωνα με τις διατάξεις της νέας οδηγίας 1999/5/του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 9ης Μαρτίου 1999 σχετικά με το ραδιοεξοπλισμό και τον τηλεπικοινωνιακό τερματικό εξοπλισμό και την αμοιβαία αναγνώριση της πιστότητας των εξοπλισμών αυτών.

Thomson Telecom
46, quai A. Le Gallo
92648 Boulogne
France

Πιστοποιεί ότι

το προϊόν Alcatel Temporis Mini είναι σύμφωνο με τα πρότυπα και τα άλλα κανονιστικά έγγραφα που ακολουθούν:

- EN 60950-1 (2001) + A11 (2004)
- EN 55022 (2006) + A1 (2007)
- EN 55024 (1998) + A1 (2001) + A2 (2003)

Η πιστότητα αυτή εννοείται εφόσον το προϊόν για το οποίο δίνεται εγκαταστήνεται και χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες που παρέχονται στο εγχειρίδιο χρήσης.

Boulogne, 22/09/2009

Didier GOUJARD
Market Development Director, CNS Europe, Middle East and Africa